

Stempelmarke
Marca da bollo

An das Standesamt
der Gemeinde

All'ufficio di stato civile
del Comune di

Willensäußerung zur Feuerbestattung

(Art. 3, Abs. 2, Buchst. c) und Art. 8 des D.L.H. vom 17.12.2012,
Nr. 46)

Manifestazione di volontà alla cremazione

(art.3, comma 2, lett. c) e art. 8 del D.P.P. 17.12.2012, n. 46)

Der/Die unterfertigte

La/Il sottoscritta/o

(Vor- und Nachname/nome e cognome)

geboren in

nata/o a

am

il

wohnhaft in

residente

(Straße, Hausnummer, Ort/Via, numero civico, Comune)

erklärt,

dichiara

**dass er/sie nach seinem/ihrem Ableben
feuerbestattet werden möchte.**

**di voler essere cremato/a dopo il proprio
decesso.**

(Ort und Datum/luogo e data)

(Unterschrift/firma)

und erklärt weiters,

e dichiara altresì

<p>dass seine/ihre Asche in einem Familiengrab bzw. in einem Feldgrab in einem biologisch abbaubaren Gefäß erdbestattet und somit verstreut werden soll</p> <p style="text-align: center;">und</p> <p><input type="checkbox"/> dass die Streuung vom Bestattungsunternehmen vorgenommen werden soll</p> <p style="text-align: center;">oder</p> <p><input type="checkbox"/> dass die Streuung von</p>	<p>che le proprie ceneri dovranno essere inumate in una tomba di famiglia ovvero in una tomba in campo aperto in un contenitore di materiale biodegradabile e pertanto disperse</p> <p style="text-align: center;">e</p> <p><input type="checkbox"/> che la dispersione delle ceneri dovrà essere effettuata dall'impresa funebre</p> <p style="text-align: center;">oppure</p> <p><input type="checkbox"/> che la dispersione delle ceneri dovrà essere effettuata da</p>
--	---

(Name, Nachname / nome cognome)

<p>vorgenommen werden soll.</p> <p style="text-align: center;">oder</p> <p><input type="checkbox"/> dass die Verstreuung gemäß Art. 9, Abs. 2 des L.G. vom 19.01.2012, Nr. 1 erfolgen soll.¹</p>	<p style="text-align: center;">oppure</p> <p><input type="checkbox"/> che la dispersione dovrà essere effettuata ai sensi dell'art. 9, comma 2 della L.P. 19.01.2012, n. 1.¹</p>
--	--

<p>Er/Sie erklärt darüber informiert zu sein, dass gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 die Informationen zum Schutz personenbezogener Daten unter der Rubrik "Datenschutz" auf der Internetseite dieser Gemeinde einsehbar sind und in den Räumlichkeiten des Rathauses konsultiert werden können.</p>	<p>Il Sottoscritto/La sottoscritta dichiara di essere informato/a che ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile alla rubrica "Privacy" pubblicata sul sito internet di questo comune e è consultabile nei locali del Municipio.</p>
--	---

(Ort und Datum/luogo e data)

(Unterschrift/firma)

¹ Die Verstreuung der Asche nimmt der Ehepartner oder die Ehepartnerin vor, ein sonstiges Familienmitglied oder der Testamentsvollstrecker. Liegen keine anderslautenden Angaben des Rechtsinhabers vor oder war die verstorbene Person Mitglied einer Vereinigung, welche die Feuerbestattung zum Ziel hat, so kann die Asche von einer Person verstreut werden, welche die Vereinigung dafür vorgesehen hat. / La dispersione delle ceneri è effettuata ed è eseguita dal/dalla coniuge, da un familiare o dall'esecutore testamentario. In mancanza di diverse indicazioni dell'avente diritto ovvero in caso di iscrizione del defunto ad un'associazione che abbia tra i propri fini statutari la cremazione, la dispersione delle ceneri può essere effettuata da una persona delegata dall'associazione stessa.